▲◯▲**温金有告白**

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同；各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青　寫字樓在雲高華埠穪街五百零壹號

◀可存極銀行二樓喊線詩擪二二四〇

W A Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B. C.

在雲埠開設卅多年

廣珍老舖

專用十足金葉　巧造精緻　金器

兼辦各國名廠　大小時欵鐘錶

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

永安藥房

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

雲哥華埠

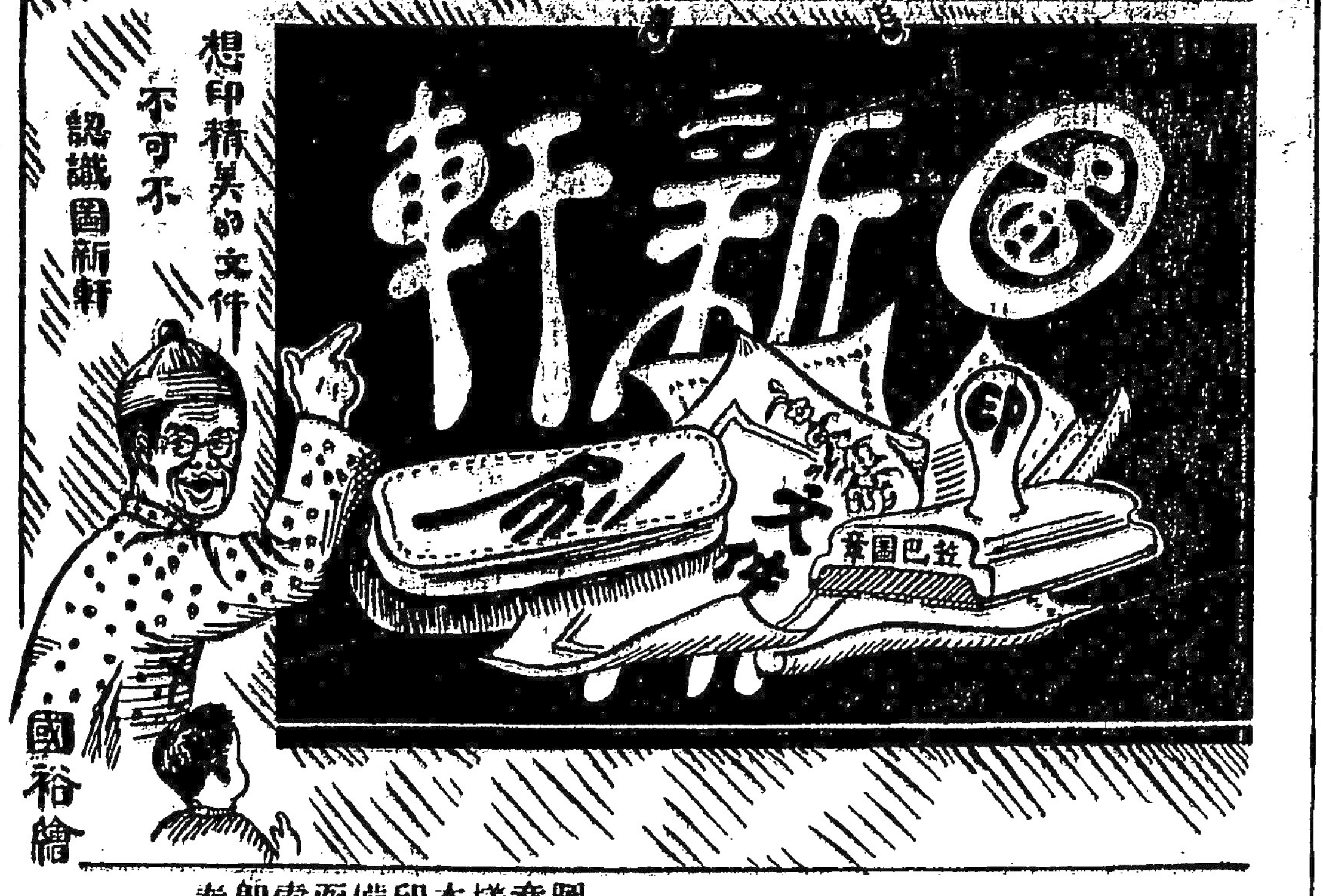
參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔漏散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元四　第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔漏丸每罇壹元　自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元　止咳化痰樂薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾貳號　電話（詩擪）二一四〇四

司理人楊金樹　葉昌全啟



圖章樣本印備函索即奉

營業四特色
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B C.　Phone Sey 1113

司理林（立業翰芳）啓

存心軒應驗膏丹丸散發售　曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英屬代理處　雲高華埠**活生藥行**　Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二両庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五臟
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蚶濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癘花柳　三角虱毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩一元五　每料銀十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸甞治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癧　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒　弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付戻銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納是盼　此頌
醫安　On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico　旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曾統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照　弟勞國振上言　John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

(○)積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曾統新先生鑒敬啟者弟旅美戻市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處（15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已壓年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
靈安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸玉桂藥材

祈蛇三鞭藥酒每罇二元半　▲腰痛獨步藥水每罇二元

秘製經驗膏丹丸散

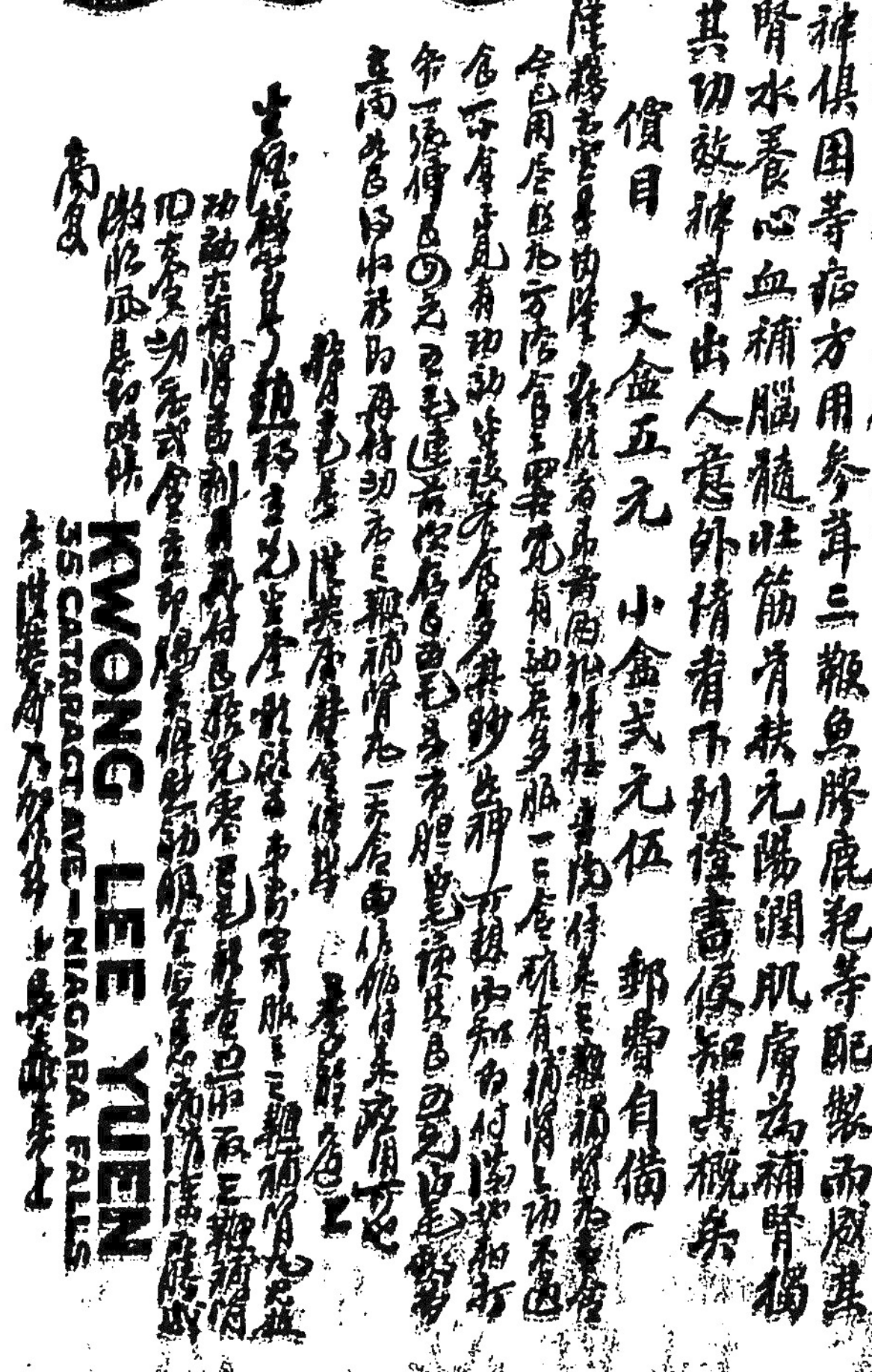
壯陽援腎速步丸每盒弍元
各鹿滋陰丸每盒弍元
補腎壯陽酒每罇弍元
鈎蚧大補藥水每罇弍元
夜夢遺精補腎丸每盒弍元
無夢滑精補髓丸每盒弍元
專治久年虛濁丸每盒弍元
小腸氣痛斷根丸每罇弍元
心腹痛無價金丹每罇弍元
肺胃痛藥水每罇弍元
化痰順氣止咳丸每罇弍元
久咳傷症補肺丸每盒弍元
驅跌打追魂丸每罇弍元
跌打吊瘀止痛膏每張弍元
各項丸散未能備錄
解扶元搜毒散每罇弍元
神効白濁藥水每罇弍元
外射白濁止痛水每罇弍元
五淋白濁止痛丸每罇弍元
花柳疳疔瀉毒丸每罇弍元
花柳痢疳骨痛丸每罇弍元
槿紅月婆毒疥丸每罇弍元
皮膚濕毒止癢水每罇弍元
跌解內臟濕毒丸每兩弍元
婦科合歡種子丸每盒弍元
婦科壯元續嗣丸每罇弍元
始創婦科保孕丸每盒弍元
刀傷止痛生肌水每罇弍元
壯陽久戰速步丸每罇弍元
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾病者百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿肥等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大金五元　小金弍元伍　郵費自備

保證書


[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫可有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave S. Lethbridge Alta.

▼◎（錄）補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特貿片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅埠詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr G. Baird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用速消疳疔外治水　數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菓米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩擪）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

大觀客棧

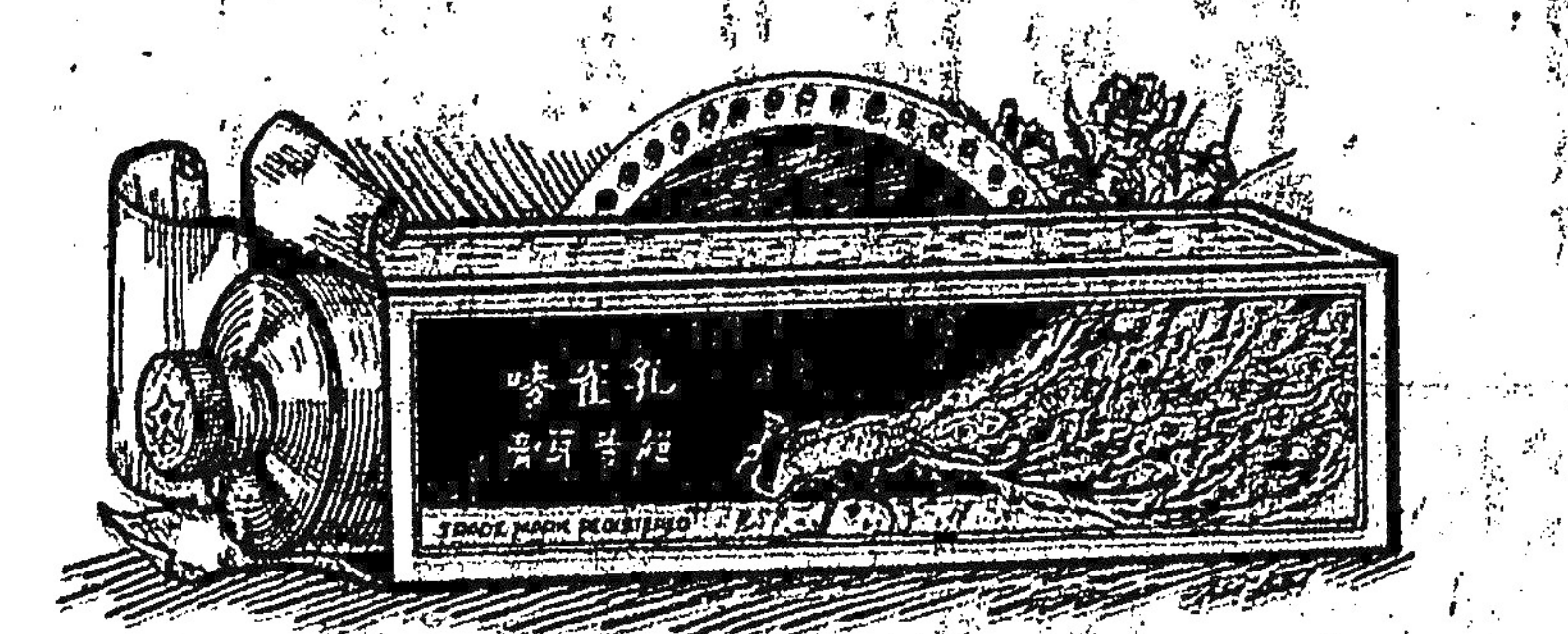
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E
Vancouver B. C.

▲歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有冷熱面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二　四壹零四L

司理人馬心善　劉孔正　披露



保獲牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嘜超等牙膏爲第一

因其最能潔齒又不傷牙磁且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處：雲埠・輔行・萬春藥局・域埠・裕綸德記・每罇二毛五發行相宜

中國香港孔雀嘜香品公司製造

加拿大　**黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科**　雲高華

總代理　**金利源　GIM LEE YUEN LTD.**

衆理各種症　75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.　郵費貴客自理

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七四
花柳兩字是人人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患乃見矣之影響於全身且有破[illegible]之後悔惟服此丸有奏功頃刻之能幷有[illegible]之効繼有益壽延年之功

紅雲血癬丸　每料二十元
此症之由來[illegible]亦風症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之痛惟服此丸散其紅雲去其血[illegible]

水腫立消丸　每料十五元
[illegible]水腫之症或在四肢之二部抑移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有法消氣血之能外有化形[illegible]効之功名曰水腫立消丸誠不謬也

參茸夜夢遺精丸　每料[illegible]
人之魂魄壯強胥賴乎精力充足與否以爲斷反是者病魔生焉以遺精洩精勞症之最破元神者而精力日形告虛可不慎哉惟服此丸大有填精補髓之力益非市上同此名詞之物所可比擬者也

新久白濁丸　大罇五元　小罇二元五
此丸配製之得法經歷試驗而服之不外解消而有[illegible]

擺症神効丸　每料十四
[illegible]

扯氣斷根丸　每料十三元
[illegible]

六寧丸

手足麻木氣血不和筋絡不伸
四肢凍痛服之血壯回暖之功
手軟脚軟服之有由軟轉強之功
筋風拘攣痲痺不仁等痛症
四肢痲木痛癢不覺筋骨疼痛
一種無痛痛癢不能時痛癢久之生命堪虞
皮及脚部一切久年惡症黑色起粒痕不可忍或損爛皆能治之
每盒八員

◎恭頌良醫

[illegible]

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪一元　馬德仕二元　鄭連榮三元二五　張椿宏一元二五　關國就壹元　司徒熾五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關已西壹元　張俊秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠
致公堂卅股　陳象[illegible]
六股　黃增業六股
容灼六股　李學仁四
股　黃彩求二股　許
社大二股　黃槐
伍勳旺　黃植炯　許
植利　陳容　伍長壽
每壹股
雲埠
盤湯武　梁維城　呂
焯　黃節章　每二股
尾利慎血屍卡大
馬冠賢一股
都朗度　李扶四股
云兩暗市党埠
致公埠廿股　朱炊
李發良　何發　李常
炳　李常緒　羅俊焯
每武股
吳應早　許槐　黃國
材　呂敖　黃添　周
基　陳惠光　周有
陳維福　馬宏迪　鄧
炎　梁濃　司征孟
馬康　劉孔順　梁煥
陳孔穩　門石　黃樑
世　許顯欽　黃發長
梁邦永　呂樂　李
奕瑞　潘球　沈樹利
周福　黃景　蘇球
黃合　黃福蘇　維
敢明　黃樹森　周家
守　吳兆貞　每壹股
維城
周道緝　芳女
蔡光　黃雲章
天如　每鄧股
周生　鄧門燃　唐享
鄧復　湯關覺　呂
楫　黃珠世　鍾美錦
張有信　吳象　林
立榮　雷宵浣　林南
每二股
林鐵郎　湯關　黃昌
利　葉宏勝　周家銳
周瑞金　鄧貴文
林伍　郭龍慶　郭才
胡寬　譚榮添　黃
昂晃　胡持蔡　湯惠
予　蘇秋　陳和業
陳福貴　唐君顯　鍾
合　廖北元　胡添福
譚吉　梁蘇　每一股